

# RUDAS<sup>1</sup> Rowland Universal Dementia Assessment Scale – TURKSE VERSIE

NEEDERLANDS	Turks
<b>1. Geheugen</b>	
<p><i>Stelt u zich eens voor dat we gaan winkelen. Hier heb ik een lijst met supermarkt-artikelen. Ik wil graag dat u de volgende dingen onthoudt die we in de winkel moeten kopen. Als we over 5 minuten bij de winkel komen, zal ik u vragen wat we ookalweer moesten kopen. U moet het boodschappenlijstje voor mij onthouden.</i></p> <p><b>Thee</b> <b>Bakolie</b> <b>Eieren</b> <b>Zeep</b></p> <p><i>Herhaal deze lijst alstublieft.</i></p>	<p>Birlikte alisveris yapmaya gittigimizi dusunün. Burada bir alisveris listesi var. Almamiz gereken urunleri/seyleri aklinizda tutmanizi istiyorum. Bes dakika sonra markete ulastigimizda/geldigimizde size neler almamiz gerektiğini tekrar soracagim. Benim icin alisveris listesini aklinizda tutun.</p> <p>Cay Kizartma yagi/ Yemeklik yag Yumurta Sabun</p> <p><i>Lutfen bu listeyi tekrarlayin.</i></p>
<b>2. Visuospatiële Oriëntatie</b>	
<p><i>Ik ga u vragen om verschillende lichaamsdelen aan te wijzen.</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li><i>1. Wijs uw rechtervoet aan</i></li> <li><i>2. Wijs uw linkerhand aan</i></li> <li><i>3. Raak met uw rechterhand uw linkerschouder aan</i></li> <li><i>4. Raakt met uw linkerhand uw rechteroor aan</i></li> <li><i>5. Wat is (wijs aan) mijn linker knie?</i></li> <li><i>6. Wat is (wijs aan) mijn rechter elleboog?</i></li> <li><i>7. Wijs met uw rechterhand mijn linkeroog aan</i></li> <li><i>8. Wijs met uw linkerhand mijn linkervoet aan</i></li> </ol>	<p>Sizden vucudunuzun bazi bolgelerini gostermenizi isteyecegim.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sag ayaginizi gosterin</li> <li>2. Sol elinizi gosterin</li> <li>3. Sag elinizle sol omuzunuza dokunun</li> <li>4. Sol elinizle sag kulaginiza dokunun</li> <li>5. Benim sol dizim neredede/hangisi?</li> <li>6. Benim sag dirsegim neredede/ hangisi?</li> <li>7. Sag elinizle benim sol gozumu gosterin</li> <li>8. Sol elinizle benim sol ayagimi gosterin</li> </ol>
<b>3. Praxis</b>	
<p><i>Ik laat u een beweging met mijn handen zien. Ik wil dat u naar mij kijkt en nadoet wat ik doe. Doe mij na als ik dit doe...</i></p> <p><i>Doet u maar met me mee. Nu wil ik graag dat u doorgaat met deze beweging in dit tempo tot ik stop zeg.</i></p>	<p>Size ellerimle yaptigim bir hareketi gosterecegim. Bana bakip aynisini yapmanizi istiyorum. Beni taklit edin...</p> <p>Bana katilin lutfen/Sizde yapin. Simdi ben durmanizi isteyene kadar, ayni tempoda/hızda bu harekete devam edin.</p>
<b>4. Visuoconstructie/ tekenen</b>	
<p><i>Wilt u dit figuur zo precies mogelijk natekenen?</i></p>	<p>Bu resmi en dogru sekilde, birebir/ aynisini cizer misiniz?</p>
<b>5. Oordeelsvermogen</b>	

<sup>1</sup> The Rowland Universal Dementia Assessment Scale: A Multicultural Cognitive Assessment Scale Storey, Rowland, Basic, Conforti & Dickinson (2004). International psychogeriatrics, 16 (1), 13-31.

<p><i>U staat op de stoep bij een drukke straat. Er is geen zebrapad en geen stoplicht. Wat zou u doen om op een <b>veilige</b> manier aan de overkant van de straat te komen?</i></p> <p><i>Is er nog iets anders dat u zou doen?</i></p>	<p>Kalabalik bir sokagin kaldirimindasiniz. Burada yaya yolu ve trafik lambasi yok/. Yolun karsisina guvenli bir sekilde gecmek icin ne yapardiniz?</p> <p>Peki yapabileceginiz baska (bir) sey var mi(dir)?</p>
<b>1. Geheugen-Herinnering</b>	
<p><i>We zijn bij de supermarkt. Weet u nog welke boodschappen we moesten kopen?</i></p> <p>(Als de persoon niets meer weet van de lijst, zeg dan:) <i>De eerste was thee.</i></p>	<p>Simdi markete geldik. Neler almamiz gerekiyordu, hatirliyor musunuz?</p> <p>(Kisi listeden bir sey hatirlamadigi takdirde, soyle deyiniz: ) Ilki caydi.</p>
<b>6. Taal</b>	
<p><i>Ik ga 1 minuut op deze klok instellen. In die minuut, wil ik graag dat u zo veel mogelijk verschillende dieren opnoemt als u kent. We zullen zien hoeveel dieren u weet in 1 minuut.</i></p>	<p>Simdi 1 dakikalik bir sure baslatacagim. (Bu dakika icerisinde/ icinde) bildiginiz kadar hayvan cesidi saymanizi istiyorum. Bakalim bir dakika icerisinde kac cesit hayvan bileceksiniz.</p>
<b>TOTAALSCORE</b>	